

列夫·托尔斯泰童话

[俄]列夫·托尔斯泰

出版社:西藏人民出版社

书号:ISBN 7-223-115-9

版权所有:北京烨子工作室

类别:经典童话

出版时间:2004-8-6

字数:28万

内容提要

列夫·托尔斯泰童话记录了发生在列夫·托尔斯泰流传甚广的民间传说,其内容影响了一代代人,其中有不少小故事的寓意深刻,有时在会心一笑中让读者领悟到生活的真谛,人间的美丑,是儿童学习思维的法宝。其中有许多小故事都经过精心选编,值得一读。

目 录

三只熊.....	006
谢苗大伯讲他的林中奇.....	009
一头母牛.....	011
小菲利普.....	013
被抛弃的婴儿.....	016
蛇尾和蛇头.....	017
一块石头.....	018
姑姑讲她学做针线活的.....	019
细线.....	020
消防犬.....	021
猴子.....	022
小男孩讲他父亲没带他.....	023
驴子和马.....	024
一个小男孩在林中遇雷.....	025
农夫与黄瓜.....	026
爷爷和孙子.....	027
平分遗产.....	028
小男孩帮爷爷发现了新.....	029
公鸡、狗和狐狸.....	031
一头大象.....	032
中国皇后西陵氏.....	033
蚂蚁和蜻蜓.....	034
老鼠姑娘.....	035
· 2 ·	
小蛾子.....	037
狼和老婆子.....	039
小猫.....	040
博学的儿子.....	042

布哈拉人是如何学会养.....	043
农夫与马.....	044
姑妈讲述普加乔夫.....	045
阿卜杜勒大臣.....	049
小偷是怎么暴露自己的.....	050
李核.....	051
两个商人.....	052
一个农夫讲他为什么爱.....	054
小女孩和蘑菇.....	055
印第安人和英国人.....	056
一件坎肩.....	057
走运.....	058
乡下佬搬开巨石.....	059
沙河和顿河.....	060
断案山.....	061
葡萄园主与他的儿子们.....	062
猫头鹰和野兔.....	063
一只老鹰.....	064
狗熊坐马车.....	065
蔓柳.....	066
老狼训练小狼.....	068
一千枚金币.....	069
彼得大帝与庄稼汉.....	070.
· 3 ·	
疯狗.....	072
两匹马.....	074
狮子和小狗.....	075
平分遗产.....	077
三个小偷.....	078
最好的梨.....	080
冰上的小牛.....	081
伏尔加和瓦祖扎.....	082
金发公主.....	083
豺狼大象.....	085
鹭、鱼与虾.....	086
叔父讲他骑马的故事.....	087

刺猬和野兔.....	089
两兄弟.....	091
水怪和珍珠.....	093
水蛇.....	094
大主教与强盗.....	097
国王和猎鹰.....	099
严厉的惩罚.....	100
国王的兄弟.....	101
盲人和牛奶.....	102
狼和弓.....	103
庄稼人分鹅.....	104
马和主人.....	106
廉明的法官.....	107
小王子和他的旅伴们.....	111
斧子和锯子.....	114

· 4 ·

小寒鸦.....	115
罗马的建立.....	116
上帝是看到了真情的 ,只是没有立刻说出来而已...118	
国王和衬衫.....	127
狼与农夫.....	128
两伙伴.....	131
跳水.....	132
橡树和榛树丛.....	134
狮子、狼和狐狸.....	135
狐狸的尾巴.....	136
国王和大象.....	137
心甘情愿.....	138
稠李.....	147
公鸡和母鸡.....	148
母牛与山羊.....	149
乌鸦爸爸和乌鸦儿子.....	150
世上为什么会有恶.....	152
农夫和水怪.....	154
人靠什么活着.....	155
两兄弟和一堆金币.....	180

伊利亚斯.....	183
哪里有爱 哪里就有上.....	188
魔高一尺 道高一丈.....	201
小女孩比大人聪明.....	204
放火容易灭火难.....	207
两个老头.....	223
蜡烛.....	247

· 5 ·

傻瓜伊万的故事.....	257
三位长老.....	288
小鬼如何将功抵过.....	295
忏悔的罪人.....	299
鸡蛋大的麦粒.....	303
人需要许多土地吗.....	306
教子.....	322
雇工叶梅利扬的故事.....	342
高加索的俘虏.....	351
蚂蚁和鸽子.....	379
乌龟和老鹰.....	380
爱斯基摩人.....	381
速度的力量.....	382
狮子和老鼠.....	383
猴子和豆子.....	384
父亲和儿子们.....	385
狐狸.....	386
野驴和家驴.....	387
野兔和猎狗.....	388
鹿.....	389
野兔.....	390
狗和狼.....	391
蚊子和狮子.....	392
老头和死神.....	393
狮子和狐狸.....	394
鹅群怎样救了罗马城.....	395
我是如何学会骑马的.....	396

· 6 ·

三只熊

小姑娘一个人走出家门到树林里去玩儿，在树林里她迷失了回家的路，找呀找呀，来到了一座小屋前。

小屋的门开着，她从门口向里面望了望，里面什么人也没有，她便走了进去。原来这里住着三只熊。熊爸爸名叫米哈伊尔·伊万内奇，个头很大，毛蓬蓬的，熊妈妈的个头小一些，名叫娜斯塔西娅·彼得罗芙娜；第三只是他们的熊孩子，个头很小，名叫米舒特卡。这时候他们都不在家，到树林中散步去了。

小屋有两个房间：一间是餐室，一间是卧室。小女孩来到餐室里，只见餐桌上摆着三碗粥。第一只碗很大，这是米哈伊尔·伊万内奇用的；另一只碗小一些，是娜斯塔西娅·彼得罗芙娜用的；第三只是只蓝色的小碗，这是米舒特卡的了。每只碗旁边还分别放着大勺子、中勺儿和小勺儿。

小姑娘拿起大勺子，从最大的碗里舀了一勺粥尝了尝，接着又用中勺子从小一些的碗里舀了一勺粥尝了尝，最后又用小勺子去吃尝小蓝碗里的粥。她觉得米舒特卡的粥味道最好。

小女孩想坐下来，这时她看见餐桌旁有三把椅子。一把大椅子，是米哈伊尔·伊万内奇的；第二把稍小一些，是娜斯塔西娅·彼得罗芙娜的；第三把更小，上面放着一个小小的蓝垫子，那是米舒特卡的。小女孩爬到大椅子上，结果摔下来了，她又爬到中椅子上坐，但感到不舒服，最后她坐到小椅子上，就笑了起来，坐在这里可舒服啦。她把小蓝碗端过来放在膝头上喝起粥来。她把一碗粥全喝光了，便在椅子上摇晃着。·
7·小椅子被摇垮了，小女孩摔在地板上。她爬起来，把小椅子扶正，走进卧室去了。卧室里摆着三张床：一张是大床，是熊爸爸睡的；一张是中号床，是熊妈妈睡的；一张是小床，是小熊米舒特卡睡的。小女孩先在大床上躺了一躺，觉得床铺太宽了，躺到中号床上又觉得床铺太高；后来她躺在小床上，小床对她很合适，她睡着了。

三只熊回家了，肚子饿了很想吃饭。熊爸爸端起碗来一看，就拉开可怕的嗓门喊了起来：“谁喝我碗里的粥了！”

娜斯塔西娅·彼得罗芙娜看了看自己的碗也嚷了起来，但声音要轻一些：“谁喝我碗里的粥了！”

米舒特卡瞧见自己的小碗空空的，就尖声尖气地叫道：“谁喝我碗里的粥了！哎呀，全喝光了！”

米哈伊尔·伊万内奇瞧了瞧自己的坐椅,又拉开可怕的嗓门吼道:“谁坐我的椅子了,它被挪动地方了!”

娜斯塔西娅·彼得罗芙娜看了一下自己的坐椅也嚷叫了起来,但嗓门要低一些:“谁坐我的椅子了,它被挪动地方了!”米舒特卡看见了自己的被弄垮了的椅子,尖声地高叫起来:“谁坐我的椅子了!哎呀,全散了架!”

三只熊进入卧室。米哈伊尔·伊万内奇又拉开可怕的嗓门大吼道:“谁在我床上躺过,把床铺弄乱了!”娜斯塔西娅·彼得罗芙娜也大嚷起来,但嗓门要轻一些:“谁在我床上躺过,把床铺弄乱了!”米舒特卡搬来一条小板凳爬到床上,便尖声叫起来:“谁在我床上躺过!”突然间,它发现了小女孩,于是就像有人要宰它一样,厉声地大声喊道:“她在这儿!抓住她,快抓住她!她在这儿!她在这儿!哎哟哟,别让她跑了!”

米舒特卡想去咬小姑娘。小姑娘睁开眼睛,看见了三只熊,·8·赶紧向窗口跑去。窗户是开着的,她跳出窗外逃走了。·9·谢苗大伯讲他的林中奇遇那是冬季的一天,我驾着雪橇到树林里去伐木。我砍倒了三棵树,又修干去枝,眼看天色已晚,该回家了。那天天气不好,下着雪,雪花被风卷扬着。我想,如果若天一黑,就会找不着路了。我催马快驶,走啊走啊,可尽在树林里转悠,没走出林子去。我想,我身上的皮袄不保暖,会冻死的。我一个劲儿地赶马,但天已黑了,辨不清路。我正想把雪橇卸下来,躺到雪橇底下去,却听到在不远处传来串串铃声。我连忙驱马向铃声驶去,看见前面有一辆套着三匹马的大雪橇,黄褐色的骏马,乌黑的鬃毛,鬃毛上系着丝带,串铃在黑暗里闪闪发光,雪橇上坐着两位英俊的汉子。

“你们好啊,弟兄们!”

“你好,老乡!”

“弟兄们,你们知道路在哪儿吗?”我们这儿就是路。”我把雪橇驶到他们跟前,一瞧,真奇怪,眼前显现出一条光滑的路,没有被雪盖住。

“你跟我们走吧!”汉子们说着,驱马向前驶去。我的母马不行,跟不上。我喊道:“弟兄们,等一等!”

他们停住了,哈哈大笑。

“你坐到我们这儿来吧,”他们说:“这样你的马拉空橇就轻松多了。”谢谢。”我说着,爬上了他们的雪橇。这辆橇非常好,还铺着车毡。我刚坐下来,他们忽的打了一声口哨,哟,好家伙!·10·伙!黄骏马腾空飞奔起来,车后升起了条条雪柱。我一看,神了!夜色也明亮了许多,道路像铺了冰一样光滑,雪橇如飞一般奔驰着,我们连气都喘不过来,只觉得两旁的树枝不断地拂打着脸颊。我非常紧张,往前一看,前面是山岗的尽头,悬崖下是深不可测的渊谷,而那三匹骏马却向着山崖狂奔而去。我吓坏了,高声叫道:“老天爷!慢点,你们玩命吗?”可是他们一点儿也不在乎,还哈哈大笑,吹着口哨。眼看就将完蛋了,雪橇已经驶到了深谷的顶上。我发现头顶上有一条树梢,心想,要死你们去找死吧!我猛然站起身子,双手抓住树枝,身子离开了雪橇,悬空吊在树枝上。就在这一刹那,我放声叫道:“抓住!”

我听见女人们在叫：“谢苗大叔，你怎么啦？喂，把炉火吹旺点。谢苗大叔着魔了，在说胡话呢。”她们把火吹旺了。我醒了过来，原来我躺在屋子里，双手抓着高板床的床沿，吊在床沿上大喊。上面的经过全都是做梦。· 11 · 一头母牛从前有个叫玛丽娅的寡妇，她有六个孩子，还有一位老母亲。他们的生活很艰难。为了让孩子们有牛奶喝，他们用仅有的一积蓄买了一头栗色的母牛，并为它取了名字，叫“小褐儿”。

几个大点的孩子把可爱的“小褐儿”牵到野外去吃青草，在家里就喂它泔水。一天，玛丽娅出门去了，大儿子米沙想拿搁板上的面包，不小心碰倒了一只玻璃杯，杯子被打碎了。米沙怕被母亲知道了要挨骂，便把大点的玻璃碎块捡起来，埋在院子里的牛粪堆里，把细小的玻璃碎碴扔进了泔水桶里。母亲发现玻璃杯不见了，去问孩子们，米沙没有回答，事情就这么搁下来了。

第二天午饭后，母亲提着泔水喂“小褐儿”；“小褐儿”一副没精打采的样子，饲料也不吃。母亲便请来一个村妇给母牛看病。村妇说：这头牛活不长了，不如把它马上宰掉还能吃点儿肉。于是玛丽娅就请来了一个农民把牛宰了。孩子们听到了“小褐儿”在院子里的凄厉的号叫声，挤在灶炕上都哭了。

“小褐儿”被宰掉了，牛肉被分砍成块，结果在牛的喉管里发现了碎玻璃碴。

大家这才知道，牛是喝了有玻璃碴儿的泔水才死的。米沙知道以后，难过地哭了，向母亲坦白了他打碎玻璃杯的事。母亲什么也没有说，只是自个儿流泪。她说：“我们宰了‘小褐儿’，现在没有钱再买牛了。几个小的孩子没有牛奶喝可怎么活啊？”米沙哭得更厉害了。当大家吃牛肉冻时，他也不肯下炕来。他每天都梦见瓦西里大叔拿着死去了的“小褐儿”的栗· 12 · 色头上的双角的情景；“小褐儿”的眼睛鼓着，脖子通红。打这以后，孩子们没有牛奶喝了，只有逢年过节的时候才能得到一小罐，这是母亲向邻居讨来的。有一天，村里的阔太太要请个保姆带孩子，外婆对母亲说：“让我去当保姆吧，也许上帝会保佑你的，你一个人带着孩子们对付着过吧！上帝保佑，我去干它一年挣一头母牛回来。”他们就这样做了。老外婆去了太太家，玛丽娅带着六个孩子过得更苦了。整整一年，孩子们没有喝牛奶，光吃果子酪，喝面包渣汤，变得又瘦弱又苍白。

过了一年，外婆回来了，她挣了20卢布。外婆说：“好女儿！现在我们去买头母牛吧。”玛丽娅高兴极了，孩子们也高兴极了。玛丽娅和老母亲要上集去买牛，她们请了一位女邻居来照顾孩子，又请了一位名叫扎哈尔的男邻居和她们一起去挑选母牛。他们先向上帝做祷告，然后进城去了。吃完午饭后，孩子们就到门外张望，看母牛买回来了没有。他们纷纷猜想买了头什么样的牛，是栗色的还是黑色的？他们还出谋划策，说这头牛要如何如何饲养。他们盼呀盼，整整盼了一天，还走到一俄里以外的地方去迎接，直到天黑才回来。突然，他们看见一辆大车驶来了，车上坐着外婆，后轮旁边走着一头花母牛，牛角系了一根绳子，母亲在母牛后面用树枝赶着。孩子们跑到母牛身边，围着它看了又看。他们还拿出了面包和青草给母牛吃。母亲进屋脱了外衣，取了一块毛巾，拎着挤奶桶到院子里来了。她坐在牛肚子下面，擦净了牛的乳头。上帝

保佑！她开始挤奶了。孩子们围坐在四周看着，只见奶汁从牛奶头迸射出来，溅到桶沿上，在母亲的手指下面发出滋滋的声音。母亲足足挤了半桶奶，然后把桶提到地窖去了。玛丽娅后来又倒了一小罐牛奶给孩子们吃晚饭时喝。孩子们终于又有牛奶喝了。

· 13 · 小菲利普有个小孩名叫菲利普。有一天，孩子们都上学去了，小菲利普戴上帽子也想去。妈妈问他：“小菲利普，你上哪儿去？”“上学。”他说。

“你还小呢，不要去。”妈妈说。于是她把小菲利普留在家里了。

孩子们上学去了，爸爸一大早就到树林里去了，妈妈出门打零工去了，屋子里只剩下小菲利普和躺在灶炕上的老奶奶。

小菲利普在家感到无聊，等奶奶睡着了，他便去找他的帽子。

帽子没有找着，只好拿了一顶爸爸戴过的旧帽子到学校去了。

学校在村外的教堂旁边，小菲利普走过自家的街区时，狗全都老老实实的，因为这里的狗都认得他。可是当他走到别的街区时，一只守门狗跳了过来，汪汪地吠叫，这条小狗的后面还跟着一条大猎狗。小菲利普拔腿就跑，狗在后面紧追不舍。

小菲利普吓得大叫起来。突然，他被什么东西绊了一下，跌倒在地。这时，一个庄稼汉跑了过来把狗赶开，问他：“小家伙，你一个人往哪儿跑呵？”小菲利普没回答，撩起衣服下摆，又拼命向前跑去。他跑到学校了。台阶上一个人影也没有，课堂里响起学生们琅琅的读书声。小菲利普忽然害怕起来，也许老师会把他赶开的，于是他盘算着该怎么办。往回走吧，路上又要遭狗咬；到学校去吧，他又害怕老师。这时候，一个女人提着桶从学校旁边走来，对他说：“大家在上课，你干吗呆在这儿？”小菲利普就走进学校去了。他脱下帽子，推开了教室的门。课堂里坐满了孩子，· 14 · 他们大声地读着书，一个系着红围巾的教师在学生中间来回走动。

“你来做什么？”教师大声问小菲利普。小菲利普什么话也不说，紧紧地抓着帽子。

“难道你是哑巴？”小菲利普害怕极了，话也说不出。

“不想说就回家去吧！”

小菲利普本来很想说，但是因为害怕，嗓子发干说不出，他看了看老师便大哭起来。顿时，老师觉得他怪可怜的，摸着他的头，问学生谁认识这个小孩子。

“这是小菲利普，科斯秋什卡的弟弟。他早就想上学，可是他妈妈不让他来，他就偷偷地跑来了。”是这样，你就坐到你哥哥身边去吧，以后我去跟你妈妈求求情，叫她同意你来上学。”老师开始教小菲利普认字母。小菲利普全认得，而且会读一点。老师说：“来，你把自己的名字拼一拼。”小菲利普拼道：“F—ei—fei，l—i—li，p—u—pu。”大家都笑了。

“太棒了。”老师说：“是谁教你的呵？”小菲利普胆子大了，说道：“是科斯秋什卡。我很聪明很机灵呢！”

老师笑了，又问道：“你会念祷文吗？”小菲利普说：“会。”他开始念《圣母祷文》，不过，字念得不对。

老师让他停下来 ,说道 : · 15 · “ 你先不要骄傲 ,还是先学习学习吧 !”

从此 ,小菲利普就跟孩子们一道儿上学去了。 · 16 · 被抛弃的婴儿从前有个贫苦的妇人 ,她有一个女儿叫玛莎。一天早晨 ,玛莎出去挑水 ,发现门口放着一个破布包 ,里面裹着个什么东西。玛莎放下水桶去解那个包袱 ,这时 ,里面发生了哇——哇——的哭声。玛莎解开了布包 ,里面有一个满脸涨红的小男娃娃。小婴儿大声号叫着 : “ 哇——哇——哇 !” 玛莎连忙把他抱进屋里 ,用勺儿喂他牛奶。母亲问玛莎 : “ 你抱回个什么东西 ?” 玛莎说 : “ 一个小婴儿 ,在我们家门口发现的。 ” 母亲说 : “ 我们已经够穷的了 ,哪里还养得起一个婴儿啊。 ”

我这就去报告村长 ,让别人抱走吧。 ” 玛莎哭了 ,她说 : “ 妈妈 ,把他留下来吧 ! 他吃不了多少东西。瞧 ,他的小红手 ,那小红指头 ,还有起皱的皮肤。 ” 妈妈看了看小娃娃 ,怜爱之心油然而生 ,便收养了这个被抛弃的小婴儿。玛莎喂他 ,给他包裹身子 ,当他要睡觉的时候还唱歌给他听。 · 17 · 蛇尾和蛇头蛇尾和蛇头展开了一场争论 ,到底谁应该走在前面 ? 蛇头说 : “ 你是不能走在前面的 ,因为你既没有眼睛又没有耳朵。 ” 蛇尾说 : “ 这有什么关系 ! 我有的是力气 ,你是靠我推着才能走动的。假如我想缠在树上 ,你就动不了。 ” 蛇头说 : “ 那么 ,我们就各走各的路吧 !”

蛇尾甩开了蛇头 ,独自向前爬去。可是它刚刚开始蠕动就掉进地上的裂缝里 ,不知落到哪里去了。 · 18 · 一块石头一个穷人来到富人家乞坟 ,富人什么东西也没施舍给他 ,还骂道 : “ 滚开 !” 穷人不走开 ,富人大怒 ,在地上拣了一块石头狠狠地向穷人扔去。穷人把那块石头拾起来藏到怀里 ,说道 : “ 总有一天我要报这一石之仇的。我把它随身带着 ,到时候我也用这块石头去打他。 ” 一天终于来到了。富人因为作恶多端被剥夺了全部财产 ,还要被关入大牢。当他被带到大牢去的时候 ,穷人走到他面前 ,掏出怀中的石头 ,抬起手来正准备投出。但穷人改变了主意 ,把石头扔到地上。他说道 : “ 我白把这块石头带在身上这么长时间 ! 当他有钱有势时 ,我害怕他 ;而现在呢 ,我觉得他不过是一个可怜虫而已。 ” · 19 · 姑姑讲她学做针线活的故事我六岁的时候就求妈妈让我做针线活儿。妈妈说 : “ 你太小 ,只会缝手指头。 ” 可是我总缠住她不放。母亲从箱子里找了一块红布头 ,又把一根红线穿进针眼 ,并教我怎样缝针。我按照妈妈的样子缝了起来 ,但针脚不整齐 ,有的挺长 ,有的却跑到布边上去了 ,而且经常脱线 ,后来还扎伤了手指头。母亲问我 : “ 你怎么啦 ?” 我忍不住 ,便哭了起来 ,于是母亲让我出去玩。

我躺在床上睡觉的时候 ,那些针脚总在我的眼前晃来晃去。

我老想着怎么才能学会做针线活儿。我觉得这活儿太难了 ,恐怕我永远也学不会。而今我已经长大成人了 ,我也记不起来是怎么学会做针线活儿的。 · 20 · 细线有一个人向纺线女订购细线。细线纺出来了 ,那人却说 : “ 这线不够细 ,我要最细最细的线。 ” 纺织女说 : “ 你如果嫌这种线还不够细 ,给你那种线好了。 ”

“ 她用手指了指一处空无一物的地方。 ”

那人说 ,他看不见。

纺织女说：“因为线太细，所以你看不到，就连我自己也看不到呢。”那个傻瓜高兴极了，他付了这批细线的钱，另外又订购了一些同样的细线。· 21 · 消防犬城里发生火灾里，经常有小孩子被困在屋子里，人们无法把他们救出来，因为这些小孩子吓昏了，躲在屋子里不敢出声，而浓烟烈火又使人看不清他们藏在哪儿。因此，伦敦训练了一些消防犬。这种狗和消防人员生活在一起，一旦房屋失火，消防队就派狗进去把小孩拖出来。伦敦有一只消防犬曾救过 12 个孩子，名叫博布。

有一次，一幢房屋失火了。当消防队到达时，一个女人跑过来，对他们哭诉道：“屋里还有一个两岁的小女孩没出来。消防人员便派了博布去救。博布奔上楼梯，冲进浓烟里。过了 5 分钟，它从烟火中跑出来，嘴里咬着小女孩的衬衣，把小孩拖出来了。母亲立即向女儿扑了过去，看见孩子还活着，高兴得哭了。消防人员抚摸着博布，检查它的身体看看有没有烧伤什么地方。可是博布又冲进屋里，很快又衔了个东西跑出来。”

人们仔细一看，不禁哈哈大笑，原来博布衔回一个大玩具娃娃。· 22 · 猴子一个人在林子里砍倒了一棵树，他想把树锯开。他把树干的大头放在树墩上，然后骑在树干上锯了起来。他锯一段便插进一个楔子，然后再往下锯。这样一段一段地锯下去，楔子也越塞越深。

一只猴子坐在树上观看。等那人躺下睡着了，猴子也学着那人的样子，骑到树干上锯树。可是当它拔出楔子的时候，锯开的树干又合到一起，夹住了它的尾巴。猴子挣扎着、号叫着，却无济于事。伐木人醒来，把猴子痛打了一顿，用绳子把它拴住了。

· 23 · 小男孩讲他父亲没带他进城的故事爸爸要进城去。我对他说：“爹，把我也带去吧！”

爸爸却说：“你在城里会冻僵的，不能去！”

我转过身，哭着向堆房跑去。我哭着哭着就在那儿睡着了。

我梦见我们村有一条小路通往礼拜堂，还看见爸爸在这条小路上走。我追上他，和他一起进城去了。走着走着，我看见前面有个生了火的炉灶。我问道：“爹，这是城里了吗？”爸爸说：“这就是了。”我们来到炉灶跟前，这才看见灶里烤着白面包。

我说：“给我买城小白面包吧！”

爸爸就买了一个给我。

这时候我醒来了，爬起来穿上鞋，戴上手套，跟到屋外去了。很多小孩子在外面滑冰，有的坐在溜冰箱上，有的坐在小雪橇上，我便和他们一起滑冰，直到身子几乎冻僵为止。

我回到家，刚爬到炉上，就听见爸爸的声音，他从城里回来了。我高兴极了，跳了起来，问道：“爹，你给我买白面包了吗？”他说：“买了。”爸爸真的给了我一个白面包。

我从灶炕跳到板凳上，不亦乐乎。· 24 · 驴子和马一个人赶着一头驴和一匹马在路上走。驴子对马说：“我吃不消了，驮不动这么多东西。帮帮我吧，哪怕只帮我驮

一小部分也好啊！”

马没有理它。

因为过度劳累,驴子终于倒在地上死了。主人便把驴子身上驮的东西都放到了马背上,还加了一张驴皮。于是,马叫道:“唉!我多命苦,多可怜,多不幸,多倒霉!当初我不帮驴子的忙,现在呢,所有的东西全压在我背上,还加上了驴子的皮。”·25·

一个小男孩在林中遇雷雨的故事小时候,有一次,家里人要我到林子里去采蘑菇。我去了,采了许多蘑菇,正打算回家。忽然天昏地暗,下起雨来。雷声隆隆,我怕极了,坐在一棵大橡树下躲雨。闪电像一支支雪白的箭刺得我眼睛发痛,我赶忙眯着双眼。突然轰隆一声巨响,有什么东西在我头顶上啪地裂开了。接着,我的头挨了重重的一击,我倒在地上。过了一会儿,雨停了,我苏醒过来,只见树木都在滴水,鸟儿唱着歌,阳光灿烂。那棵大橡树被雷电劈倒了,树墩还在冒青烟,周围散满橡木碎片。我的衣服已经温透了,粘在身上很难受,头上还隆起了一个包,隐隐作痛。我找到自己的帽子,拿起蘑菇就往家跑。家里一个人也没有。我从饭桌上抓了一块面包,爬到灶炕上睡着了。等我醒来的时候,发现自己采来的蘑菇已经烧好,摆在饭桌上,就要开饭了。我喊道:“你们不等我就吃吗?”“谁让你贪睡?快来吃吧!”他们说。

·26·

农夫与黄瓜有一次,一个农夫到别人的菜园里偷黄瓜。他爬到黄瓜地里,心中算计着:“等我摘一袋子黄瓜拿去卖了,我就用这些钱买一只母鸡。母鸡会给我下蛋,鸡蛋能孵出许多小鸡。我把小鸡喂大卖了,买一头母猪,母猪又会给我生好多的小猪。我再把这些小猪卖掉买一匹母马,母马又会给我下马驹。我把马驹养大卖掉,买一座房子,再置一片菜园。我在菜园种上好多的黄瓜,要严加看管,不让人来偷。我要雇几个守园人,叫他们好好守着黄瓜。而我自己呢,就像现在这样悄悄地来回走动,对他们喊道:“喂,你们看管得要认真点!”

农夫想得出神,完全忘了自己是在别人的菜园里,竟放声喊叫起来。看守菜园的人听见了他的喊声,跑过来,把他狠狠地打了一顿。·27·

爷爷和孙子爷爷年纪很大了,腿脚已不能行走,眼睛看不清了,耳朵也听不见了,牙齿都掉光了。他吃饭的时候,食物顺着嘴角流了出来。儿子和儿媳妇嫌弃他,不让他上桌子,叫他在炉灶后面吃饭。

有一次,儿子和儿媳妇给他端了碗饭,爷爷想把饭碗挪近点儿,却失了手,碗被打破了。儿媳妇骂他,说他把家里的东西全弄坏了,碗也打碎了,还说以后只给他一个木钵吃饭。老头子只能唉声叹气,无话可说。

一天,小两口在家里,看他们的小儿子在地上玩木头,好像在做什么东西。父亲问他:“你在做什么呀,米沙?”米沙说:“爸爸,我在做木钵呢,等你和妈妈老了,我好用字个木钵给你们吃饭。”小两口互相看了看,忍不住掉下泪来。他们因自己嫌弃老人的行为感到惭愧。从此以后,他们让老人和他们同桌吃饭,细心地伺候老人。·28·

平分遗产父亲有两个儿子。他对儿子们说:“我死了之后,所有的东西你们两个就平分

吧！”不久，父亲死了，两个儿子为了分遗产的事争得面红耳赤。他们去找邻居评理。邻居问他们：“你们父亲叫你们怎么分呢！”

他们说：“他告诉我们把所有的东西都对半儿分。”邻居说：“那么，你们就把所有的衣服都撕成两半，把所有的器具都摔成两半，把所有的牲口也都砍成两半吧！”

弟兄俩听从了邻居的建议，结果他们什么也没有得到。· 29 · 小男孩帮爷爷发现了新蜂王我爷爷夏天住在养蜂场里。每次我到 he 那里去，他都给我蜂蜜吃。

有一次我来到养蜂场，在蜂房中间走来走去。我不怕蜜蜂，因为爷爷教会我在养蜂场内走动时要轻手轻脚的。

蜜蜂认识我了，它们不蜇我。忽然，我听见有一间蜂房里传来了咕咕的声音，我就跑到小屋里去告诉爷爷。

爷爷跟着我来了，亲自听了一会儿，说：“这间蜂房已经有一群蜜蜂跟着老蜂王飞走了，那是第一群。现在又产生了一些新蜂王，这是蜂王在叫。明天它们会各带一群蜜蜂飞走的。”我问爷爷蜂王是什么？他答道：“蜂王跟老百姓的皇帝一样，蜜蜂不能没有蜂王。”我又问：“蜂王是个什么模样呢？”“你明天来吧，上帝保佑，要是蜜蜂分群的话，我就指给你看，还能给你蜂蜜吃哩。”第二天，我到爷爷那里去了。他那里的穿堂中央挂着两个关着蜜蜂的分蜂箱。爷爷叫我戴上一个头罩，把手帕紧紧地系在我的脖子上，然后取下一只关着蜜蜂的分蜂箱，拿到养蜂场去。蜜蜂在分蜂箱里嗡嗡叫。我怕被蜇，把两只手藏在裤口袋里。我特别想见识见识蜂王，就跟着爷爷去了。

到了养蜂场，爷爷来到一个圆木墩子跟前，木墩中央已被挖空，他把槽弄好，接着打开分蜂箱，把蜜蜂抖落进槽里。蜜蜂嗡嗡地叫着，顺着槽爬进了木墩子里，爷爷还用树枝扎的扫帚赶它们。· 30 · “这就是蜂王！”爷爷用扫帚指给我看。这是一只长着一对短翅的蜜蜂，它的身子比其他蜜蜂长。蜂王和其他蜜蜂都爬进木墩子里去了。爷爷摘下了我的头罩，进屋去了。在屋里，他给了我一大块蜂蜜，我吃完以后，脸上和手上都弄脏了。回到家里，妈妈对我说：“爷爷疼爱你，又给你蜂蜜吃了。”我说：“他给我吃蜜是因为我昨天发现了一间蜂房里出现了新蜂王，今天我们把新蜂群放进新蜂巢里了。”· 31 · 公鸡、狗和狐狸狗和公鸡一起去旅游。到了晚上，公鸡睡在树上，狗就躺在树下露出树根的地方。黎明，公鸡喔喔地叫起来。狐狸听见公鸡打鸣儿，便跑了过来，虚伪地赞美公鸡，说公鸡的歌喉动听极了，请公鸡从树上下来。

公鸡说：“你先去叫醒我的看门人，他睡在树根旁。让他把门打开，我就下去。”狐狸听了公鸡的话，赶紧去找看门的。只听狐狸惨叫一声，原来它被狗咬死了。· 32 ·

一头大象从前，有个印第安人养了一头大象。他让大象干这干那，却不好好喂养它。有一次，大象发怒了，一脚踩到了主人的身上，印第安人便一命呜呼了。印第安人的妻子难过地哭了，她把孩子们带到大象面前，把他们扔到象的脚下说：“大象啊大象！你踩死了他们的爸爸，那就把他们也踩死吧。”大象看了看孩子们，用鼻子把一个大孩子卷起来，然后轻轻地举起，放在自己的脖子上。从此，大象就听从这个孩子的话，替他干活。· 33 · 中国皇后西陵氏中国的轩辕黄帝有个爱妻叫西陵氏。皇帝想要全国

人民牢记他宠爱的皇后,就让皇后去养蚕,他对皇后说:“你要把养蚕织丝的方法学会,这样人民就永远不会忘记你。”西陵氏开始养蚕,她发现蚕虫停止活动后,就吐丝织茧,把自己裹在茧里。皇后解开蚕茧,把蚕茧纺成蚕丝,又用蚕丝织成丝巾。她又发现蚕生活在桑树上,便采集桑叶喂蚕。她喂了许多蚕,还教人民养蚕。

五千年过去了,中国人至今还记得西陵氏皇后,并用特定的节日来纪念她。· 34 ·

· 蚂蚁和蜻蜓秋天,蚂蚁见贮备的麦粒受了潮,便把麦粒搬到洞外去晾干。一只饥肠辘辘的蜻蜓飞过来向蚂蚁乞食。蚂蚁问它:“夏天你怎么不贮备食物呢?”“没空呀,夏天我忙于唱歌了。”蜻蜓回答。

蚂蚁笑了,说道:“既然夏天你忙着唱歌,那么冬天你就忙着跳舞好啦。”· 35 ·

老鼠姑娘一个个人在河边走,看见一只乌鸦叼着一只老鼠。他拾起块石头打乌鸦,乌鸦一张嘴,老鼠便掉进河里去了。那人把老鼠从河里捞起来,带回家去了。这个人无儿无女,他叹息道:“唉,如果是这只老鼠能变成一个小姑娘多好!”

老鼠果然变成了一个姑娘。

这个小姑娘长大了,那人问她:“你想嫁给谁?”小姑娘回答:“我愿意嫁给世界上最强的人。”那人就去对太阳说:“太阳呀!我的姑娘愿意嫁给世界上最强的人。你最强,你娶她吧!”

太阳说:“我不是最强的,乌云可以把我遮住。”那人对乌云说:“乌云呀!你是最强的,你娶我的姑娘吧!”

乌云说:“我不是最强的,风会把我吹散。”那人走到风的面前,对风说:“风呀!你是最强的,你娶我的女孩儿吧!”

风说:“我不是最强的,山能阻挡我。”那人走到山面前,对山说:· 36 ·“山呀!你来娶我的姑娘吧!你是最强的。”山说:“大老鼠比我们强!它能把山咬穿!”

于是,那人找到了大老鼠,对它说:“大老鼠呀!你是最强的,你娶走我的女儿吧!”

大老鼠答应了。

那人回到家里,对小姑娘说:“大老鼠是最强的,它能咬穿山,山能阻挡风,风能吹散乌云,乌云能遮住太阳。大老鼠愿意娶你。”但是,小姑娘叹息道:“唉!现在我怎么办?我怎么能嫁给大老鼠啊!”

那人也叹息道:“是啊!要是我的小姑娘再变为一只老鼠才可以呀!”

于是,小姑娘又变成了一只老鼠,并嫁给了大老鼠。· 37 · 小蛾子从前有一个老头儿和一个老婆子,老两口膝下无子。一天,老头儿到地里耕地去了,老婆子则在家里烤饼。她把饼烤好了,自言自语道:“要是我们有个儿子,他就能给他爹送饼去。现在我让谁去送呢?”忽然,从棉堆里出来一个小儿子,他说道:“你好,娘!……”老婆子惊奇地问道:“小孩子,你从哪儿来?叫什么名字?”小儿子说:“娘,你纺棉花时把棉花抽成条,我就是从棉花条里出来的。我叫小蛾子。娘啊,给爹送饼的事你就让我办好了。”老婆子说:“小蛾子,你能送到吗?”“娘,我行……”老婆子把饼用布包好,交给了

小蛾子。小儿子提着包袱 ,向地里跑去。

在地里 ,他被一个土墩拦住了 ,他大声叫道 :“ 爹 ,爹 !把我抱过土墩去 !我送你送饼来了 !”

老头子在地里听到有人叫他 ,就走到小蛾子那里 ,把他抱过了土墩 ,问道 :“ 小儿子 ,你是从哪儿来的 ?”孩子说 :“ 爹 ,我是棉花条里生出来的。”小蛾子把饼递给了他爹。老头子坐着吃饼 ,小蛾子又说 :“ 爹 !叫我来犁一会儿吧 !”

老头儿说 :“ 犁田嘛 ,你力气太小啊 !”

小蛾子扶着犁把耕起田来 ,一边耕田还一边唱着歌儿。

这时地主老爷坐着马车从地边经过 ,他看见老头儿在坐着吃饼 ,而马却驾驶独个儿在耕地 ,便下了车 ,问老头儿说 :“ 老头儿 ,这是怎么回事啊 ?你的马自个儿怎么会耕地 ?”老头儿说 :“ 是我的儿子在那儿犁地 ,他还在唱歌呢。”地主走近前去 ,听到了歌声 ,也看见了小蛾子。

他说 :“ 老头子 !把孩子卖给我吧 !”

老头儿说 :“ 不行 ,我不能卖 ,我只有这一个孩子 !”

小蛾子却对老头儿说 :“ 爹 ,卖吧 !我会逃回来的。”老头子就把小蛾子卖了 ,卖了 100 卢布。地主付了钱 ,抱起小蛾子 ,把他包在手帕中 ,放在衣袋里。

地主老爷回到家里 ,对他老婆说 :“ 瞧 ,我给你带回好东西来了。”地主老婆说 :“ 我看看 ,是什么宝贝 ?”地主老爷从衣袋里掏出手帕 ,解开来看 ,可是手帕里什么也没有了 ,原来小蛾子早已逃回他爹那儿去了。· 39 · 狼和老婆子狼饿坏了 ,四处寻找食物。一天 ,它来到村边 ,听到一间小屋里有小男孩的啼哭声 ,一个老太婆说 :“ 你要是再哭我就把你丢给狼吃。”狼停下脚步 ,等着这家把小孩丢出来给它。夜晚来临了 ,它还在等啊等啊 ,终于 ,它又听见了老婆子的说话声 :“ 好孩子 ,别哭了 ,我不会让狼来吃你的。要是狼来了 ,我们就把它打死。”狼这才明白 ,这地方的人说的是一回事 ,做的又是另一个样 ,于是就离开村子走了。· 40 · 小猫有兄妹二人 ,哥哥叫瓦夏 ,妹妹叫卡佳 ,他们养了一只猫。

春天 ,猫不见了 ,两兄妹四处寻找 ,却没有着落。有一次 ,孩子们在谷仓旁玩耍时 ,突然听到头上方有尖细的咪咪叫声。瓦夏架着梯子爬到谷仓顶上面去看 ,卡佳在下面不停地问道 :“ 看见了吗 ?看见了吗 ?”终于 ,瓦夏大声说 :“ 看到了 !我们的小猫咪它生小猫了 ,好看极了 ,快到这儿来。”卡佳赶忙跑回家去 ,限了牛奶来喂烛猫咪。

一共有五只小猫咪。它们长大一点点以后 ,就从它们出生的角落里爬出来。兄妹俩挑了一只灰毛白爪的带回家去。妈妈把其他的猫咪送人了 ,只留下这一只。两兄妹喂它 ,跟它玩 ,还抱着它睡觉。

有一次 ,孩子们到路上去玩 ,也带上了小猫。

风吹动了路上的干稻草 ,小猫咪玩弄着稻草 ,孩子们看着它玩 ,快活极了。后来 ,孩子们发现路边有酸模菜 ,就采酸模菜 ,忘记了小猫咪。突然 ,他们听见有人大声喊叫 :“ 回来 ,回来 !”他们这才看见有个猎人骑着马飞奔而来。在猎人的前面有两只

狗发现了小猫,想抓它。小猫咪真是笨,它不跑,反而蹲在地上,弓着背,呆望着狗。卡佳叫狗吓坏了,叫喊着跑到一旁去了,瓦夏却拚命地向小猫咪跑去,几乎和狗同时跑到小猫咪跟前。猎狗正要去抓小猫咪,但瓦夏扑在小猫咪身上,护住了它。·41· 猎人赶来,把狗驱走了。瓦夏把小猫抱回家,以后再也不带它到野外去了。·42· 博学的儿子从城里到乡下来探望父亲。父亲对儿子说:“今天割草,拿上草耙子和我一起去,也好帮我一把。”可是儿子不想干活,他说:“我学了一肚子学问,庄稼人的词儿都忘光了,草耙子是什么啊?”他刚刚来到院子里就一脚踩着草耙子,耙柄翘起来打着他的头。这时候他想起什么叫草耙子了,摸着额头说:“是哪个傻瓜把草耙子扔在这儿了!”·43· 布哈拉人是如何学会养蚕的中国人会织丝,但从不把这门手艺教给外国人,他们以高价卖丝织品,能赚到很多钱。

乌兹别克斯坦的布哈拉国王知道了这件事,就想弄到蚕种,学会养蚕之术。他求中国人给他蚕种和桑树种,中国人不同意。

于是,布哈拉国王派人向中国皇帝去求亲,要娶公主为妻,趁机告诉未婚妻,说他的国家十分富有,只缺一样——不会织丝,希望她能偷偷地带些桑树种和蚕种来,否则她来这里没有丝织品打扮自己。

于是公主收集了蚕种和桑树种,把它们藏在头巾里。

公主在越过国境的时候受到了检查,不过谁也不敢对她的头饰进行检查。

于是,布哈拉人也学会种桑养蚕了,公主还教给了他们织丝的手艺。·44· 农夫与马农夫进城去买燕麦喂马。刚刚走出村了,马就掉转头来想回去。农夫抽了马一鞭子,马只好向前走,心里却在嘀咕:“这个笨蛋要把我赶到哪儿去啊?回家多好!”

路上,农夫看见马吃力地在泥泞中走着,便把马赶到石子路上,而马却不愿走石子路,农夫又抽了它一鞭子,并拉紧了缰绳。马终于走到石子路上了,可是它心里又嘀咕了:“他干嘛把我赶到石子路上来啊,这样会把蹄子磨坏的,石子路太硬了。”农夫来到一家小店,买了燕麦,就回家了。到家以后,他把燕麦给马吃。马一面吃一面想:“人真笨啊!他们总爱在我们面前耍聪明,其实他们还不如我们聪明呢。他们瞎忙些什么呀?东奔西跑,还赶着我。不管我们出门多少次,最后总要回家来。倒不如一开始就呆在家里,他可以坐在灶炕上玩,我可以嚼我的燕麦。”·45· 姑妈讲述普加乔夫(普加乔夫(1740或1742—1775)——著名的俄国农民起义首领,顿河哥萨克,战争失败后被俘,在莫斯科处死。)给她一枚银币的故事我8岁的时候,我们一家住在喀山州老家。我记得,父母亲一提起普加乔夫就又惶恐不安。后来我才知道,普加乔夫是个有名的大盗,他自称是沙皇彼得三世,聚集了很多强盗,把贵族统统绞死,把农奴都一一解放。据说他很多的队伍离我们这儿不远了。父亲想到喀山城去,他不敢带我们这些小孩子去,因为天气寒冷,路也不好走。那时候是11月,路上不安全。于是,父亲决定只一个人和母亲去喀山,然后再从那儿带几个士兵来接我们。

父亲和母亲走了,我们和保姆安娜·特罗菲莫夫娜留了下来,住在楼下的一个房

间里。一天晚上,我们坐在房里,保姆抱着妹妹在房里走来走去,哄着妹妹,因为她肚子痛。我在给布娃娃穿衣服。女仆帕拉莎和诵经士的妻子坐在桌边喝茶闲谈,说的都是关于普加乔夫的事。我一面给布娃娃穿衣服,一面听诵经士的妻子声色并茂的讲述。

“我记得,”她说;“普加乔夫从40俄里外的地方到我们·46·这一带来了,他把地主老爷吊死在大门上,把孩子们杀得精光。”这些坏蛋是怎么把孩子们弄死的呢?”帕拉莎问道。

“我的姑奶奶,是这样的。伊格纳特奇告诉过我,他们拎起孩子们的小腿,往屋角里一扔。”算了吧,你就爱当着孩子们的面大谈特谈这些事。”保姆说;“小卡佳,睡觉去,到时候啦。”我正要去睡觉,突然听见有人在敲大门,狗狂吠起来,人们在乱喊乱叫。

诵经士妻子和帕拉莎想跑出去看,可是又马上跑回来,叫道:“是他!是他!”

保姆连妹妹肚子痛都忘记了,把她往小床上一扔,朝大衣箱跑去,取出一件小衬衫和一件无袖小长裙。她把我身上的衣服都脱掉,连鞋子也脱了,给我穿上了农家女的衣服,还给我系了一块头巾,她对我说:“注意,如果有人问你,你就说你是我的外孙女儿。”我还没穿好衣服,楼上就响起了咚咚咚的皮鞋声,好象来的人很多。诵经士妻子米哈伊拉跑到我们这儿来,说:“他本人,他本人来了!他让宰羊,还要喝酒。”安娜·特罗菲莫夫娜说:“要什么就给什么。可是大家要注意,不要说有老爷的儿子。就说老爷一家全走了,这个是我的外孙女儿。”那天晚上,我们一夜未睡。醉醺醺的哥萨克好几次到我们家里来。

不过,保姆不怕他们。只要有人来,她就说:“亲爱的,你需要什么吗?我们家里可没有什么你们需要的啊!我们小的小,老的老。”哥萨克们就走了。·47·快天亮的时候我睡着了。当我醒来时,看见屋子里有一个穿绿绒皮大衣的哥萨克,安娜·特罗菲莫夫娜正向他深深地鞠躬。

哥萨克指了指我妹妹说:“这是谁的女儿?”安娜·特罗菲莫夫娜说:“启禀皇上,这是我的外孙女。我的女儿跟老爷太太走了,把孩子留给了我。”“这个小姑娘呢?”他指了指我。

“她也是我的外孙女,陛下。”他伸出一个指头招我过去。

“过来,小乖乖。”我不敢过去。

可是安娜·特罗菲莫夫娜对我说:“过去吧,小卡佳,别怕。”我就过去了。

他拧着我的小脸说:“哟,小脸蛋儿真白啊!将来一定是个美人儿。”他从衣袋里抓出一把银币,拣了一枚10戈比的给我。

“拿去吧,要记住皇上。”他说完就走了。

哥萨克们在我们家里住了两天,把东西吃光了,喝完了,弄坏了,但是他们什么也没有烧,就走了。

后来,父亲和母亲回来了,他们真不知道应该怎样感谢安娜·特罗菲莫夫娜才好。给她解放证,她却不要。她住在我们家里一直到死。从此以后,大家都开我的玩笑,说